

lettre du trimestre

Mitgliederinfo

2/2017

Chers membres,

Je suis heureux de vous présenter la nouvelle édition de notre lettre du trimestre.

MARTIN TROXLER

Liebe Mitglieder,

Es freut mich, Euch die neue Nummer unserer Mitgliederinformation zusenden zu können.

Februar 17



Stimmungsbild: Kreuzlingen TG
Impression : Kreuzlingen TG

Éditorial	3	Leitartikel	3
Journée professionnelle « Le caractère problématique de l'arsenic et les biocides »	4	Fachtagung Biozide (Programm)	4
Talon d'inscription	7	Anmeldetalon	7
Partie d'info	8	Infoteil	8
Formation professionnelle continue	9	Weiterbildung	9
Calendrier	11	Kalender	12

Début intensif en 2017

Durant l'année suivant un jubilé, la tendance est à se reposer sur ses lauriers. D'après la lettre du trimestre qui est assez mince on le pourrait croire.

Cependant, dans les coulisses, ce n'est pas le cas. Notre quotidien est rythmé par d'innombrables séances avec les instances officielles et d'autres fédérations, ainsi que par des projets internes.

Nous vous informerons en temps voulu sur les projets en cours. Selon leur évolution, nous profiterons de la session extraordinaire sur les biocides afin de vous tenir au courant. Une raison suffisante pour noter la date dans vos agendas. En outre, la date pour l'assemblée générale est confirmée : elle aura lieu les 10 et 11 novembre.

En 2017, nous voyagerons dans toute la Suisse. Au printemps à St. Gall, à l'occasion de la session extraordinaire sur les biocides, ce qui représente une longue distance pour nos collègues romands. C'est pour cette raison que l'assemblée générale aura lieu à Genève, au musée d'histoire naturelle, où nous sommes invités. Le trajet ne peut pas être reparti plus équitablement sur une année.

Le comité directeur espère que les deux événements seront fréquentés par de nombreux membres.

Martin Troxler
Présidence

Intensiver Start im 2017

Im Jahr nach einem Jubiläum sonnt man sich gerne im Glanz der Feste und lehnt sich gemütlich zurück. Könnte man meinen, gerade wenn die recht dünne Mitgliederinfo auf wenigen Seiten bereits bekanntes zelebriert und diesen Eindruck stützt.

Hinter der Kulisse, in der sogenannten Teppichetage, sieht es aber ganz anders aus. Unzählige Sitzungen mit Behörden, anderen Verbänden, aber auch interne Projekte bestimmen den Alltag und bescheren uns im Vorstand einen intensiven Start.

Zu gegebener Zeit werden wir Euch über die laufenden Projekte informieren; je nach Stand nutzen wir unsere Sondertagung „Biozide“ für einen Informationsaustausch. Grund genug, sich dieses Datum im Kalender fix einzutragen. Auch das Datum der Generalversammlung ist bekannt; 10./11. November. Wir werden im 2017 in der ganzen Schweiz unterwegs sein: im Frühjahr anlässlich der Biozid-Fachtagung in St. Gallen; für unsere Kollegen und Kolleginnen aus der Romandie ein weiter Weg. Für die Generalversammlung drehen wir das Ganze und treffen uns in der Rohnstadt, wo wir im naturhistorischen Museum herzlich willkommen geheissen sind. Gerechter kann man die Anfahrtswege kaum verteilen in einem Jahr.

Der Vorstand freut sich, wenn die Anlässe von möglichst vielen Mitgliedern besucht werden.

MARTIN TROXLER
Präsidium

Journée professionnelle « Le caractère problématique de l'arsenic et les biocides »



Comme annoncé dans la lettre du trimestre 1/2017, la session extraordinaire sur l'ordonnance sur les biocides et leurs conséquences aura lieu vendredi 12 mai 2017 au musée d'histoire naturelle à St. Gall.

L'élément déclencheur est la fin de la période transitoire (28 février 2017) de l'ordonnance concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides (Ordonnance sur les produits biocides, OPBio).

Cette modification de la loi est d'une importance capitale pour les préparateurs, car nous ne sommes plus en droit de traiter les objets au moyen de biocides. En vertu de la loi, il n'est plus possible d'apprêter les peaux avec de l'EULAN SPA-01. D'après les informations actuelles, une vente des objets préparés traités avec de l'arsenic ou de l'Eulan n'est plus possible à partir du 28 février 2017.

Les autorités exécutives du canton de Zurich nous présentent la nouvelle ordonnance et leurs conséquences. L'exposition de l'objet à de l'arsenic nous est montré durant un atelier et la manipulation nous est expliquée à l'aide d'exemples concrets.

En outre, il est possible de visiter le nouveau musée d'histoire naturelle à St. Gall (espace public ainsi que coulisses).

Pour des raisons d'organisation, la participation est soumise à une inscription jusqu'au 30 avril 2017.

Fachtagung Biozide

Wie in der Mitgliederinformation 1/2017 angekündigt findet am Freitag, 12. Mai 2017 am Natur-Museum St. Gallen eine Sonder-Fachtagung statt zur neuen Biozidverordnung und deren Folgen.

Auslöser dafür ist eine per 28. Februar 2017 auslaufende Übergangsfrist der Verordnung über das Inverkehrbringen von und den Umgang mit Biozidprodukten (Biozidprodukteverordnung VBP).

Für uns Präparatoren ist die Gesetzesänderung von grosser Bedeutung, da wir eigentlich keine Präparate mehr mit Bioziden ausrüsten dürfen. Eine Ausrüstung mit EULAN SPA-01 ist vom Gesetz her aktuell nicht mehr möglich. Auch ein Verkauf von mit Bioziden ausgerüsteten Präparaten (Arsen oder EULAN) ist nach aktuellem Informations-Stand ab dem 28. Februar 2017 nicht mehr möglich.

Die Vollzugsbehörden aus dem Kanton Zürich stellen uns die neue Verordnung und deren Folgen vor. In einem Workshop wird die Belastung von Objekten mit Arsen gezeigt und an praktischen Beispielen der Umgang erläutert.

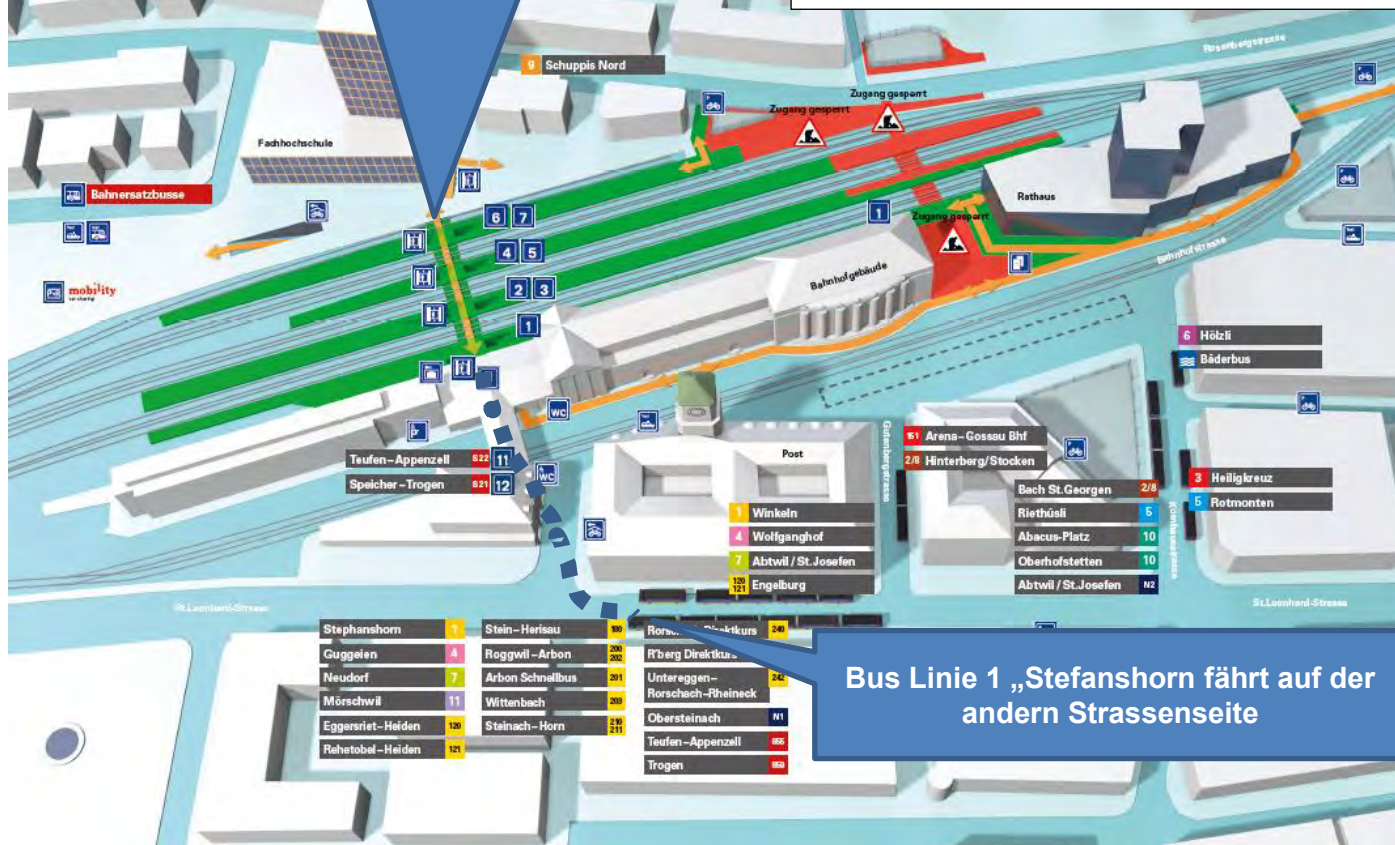
Daneben bietet sich die Möglichkeit, das neue Natur-Museum in St. Gallen zu besichtigen (vor- und hinter der Kulisse)

Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen unerlässlich bis 30. April 2017!

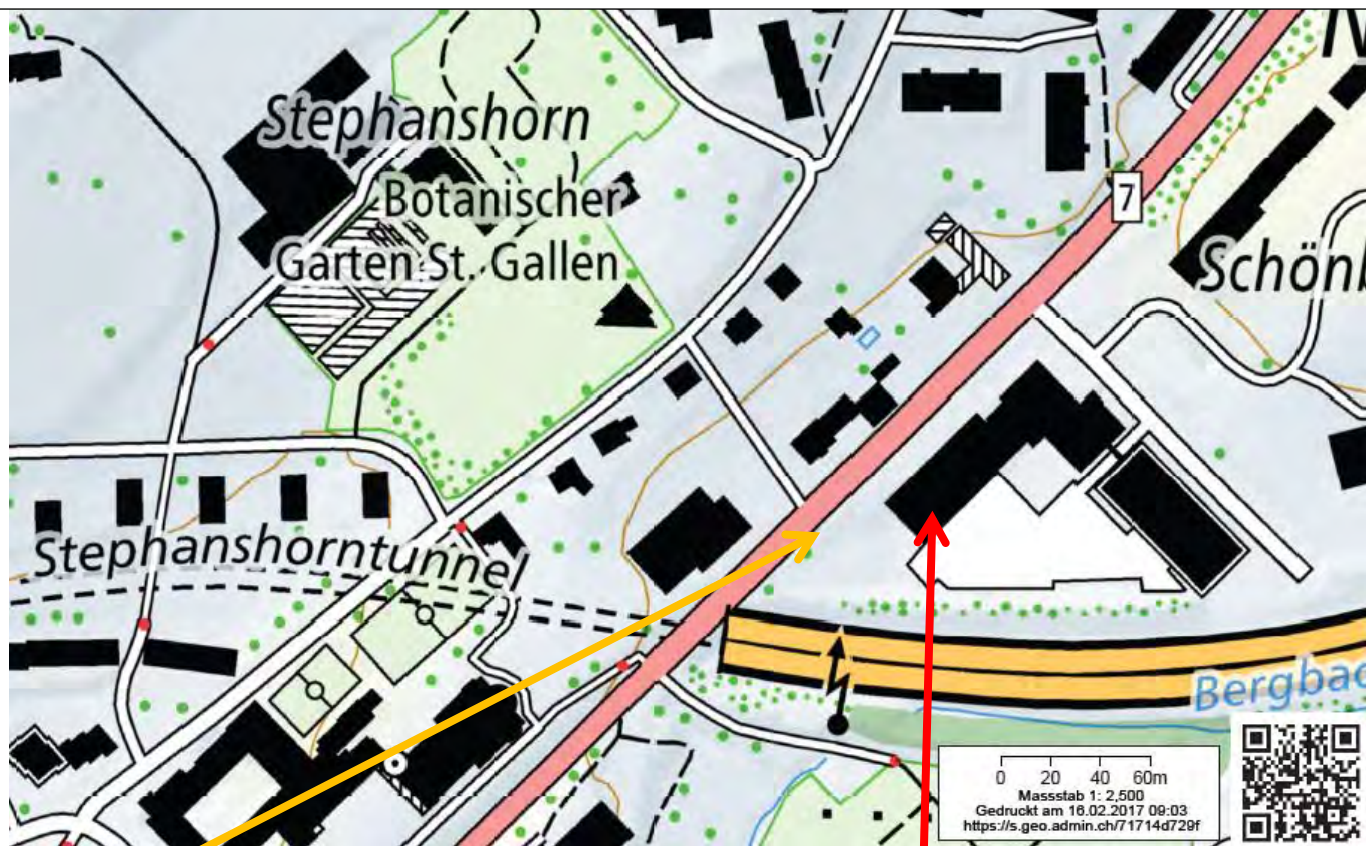


Westlich gelegene Unterführung (Richtung Zürich) benutzen

Bahnhof St. Gallen.
Achtung: Bauarbeiten. Unterführung Ost ist gesperrt.



Situationsplan Bushaltestelle „Botanischer Garten“



Bushaltestelle „Botanischer garten“ Linie 1 „Stefanshorn“

Naturmuseum St.Gallen
Rorschacher Strasse 263
CH-9016 St.Gallen

Programme

- 08 :45 h rassemblement
09 :30 h visite guidée de l'exposition
10 :30 h Urs Näf : nouvelle ordonnance sur les biocides
suivi d'une discussion
(modération Sabrina Beutler)
11 :30 atelier sur le mesurage de biocides
(Beat Häring), suivi d'une discussion
(modération Sabrina Beutler)
12 :30 h cocktail d'înatoire
13 :30 h atelier sur le mesurage de biocides
15 :00 h visite guidée dans les coulisses

Stark arsenhaltige Wasser galten früher als Heilquellen



Arsen

arsenic



Programm

- 08:45 h Besammlung
09:30 h Führung durch die Ausstellung
10:30 h Urs Näf, Leiter Kantonales Labor Zürich: Die neue Biozidverordnung
anschliessend Diskussion
(Moderation Sabrina Beutler)
11:30 Beat Häring, Arbeitssicherheit: Workshops Biozidmessung,
anschliessend Diskussion
(Moderation Sabrina Beutler)
12:30 h Stehlunch
13:30 h Weiterarbeit Workshop
15:00 h Führung hinter die Kulissen

MARTIN TROXLER/TANDRA FAIRBANKS-FREUND



Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme!
Wir sind der erste europäische Verband mit
einer breiten und proaktiven Information in
dieser Angelegenheit!
Nous nous réjouissons de vous retrouver
nombreux.
Nous sommes la première Fédération euro-
péenne qui possède et distribuons des infor-
mations les plus actuelles dans cette affaire.

Anmeldetalon / Talon d'inscription

- Ich melde mich verbindlich an / Je m'inscris (inscription ferme)
- Ich bin verhindert / Je ne pourrai pas participer

Name/Nom

Ort/Lieu:

Bitte einsenden oder Angaben per E-Mail übermitteln an:

Prière d'envoyer par poste ou courrier électronique à l'adresse suivante :

Sirpa Kurz
Naturhistorisches Museum der Burgergemeinde
Bern
Bernastrasse 15
3005 Bern
sirpa.kurz@nmbe.ch

Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen unerlässlich bis 30. April 2017.

Pour des raisons d'organisation, la participation est soumise à une inscription jusqu'au 30 avril 2017.

Séance du comité directeur

Durant cette période de lettre d'informations aura lieu la séance suivante :

- 09 juin 2017; le bouclage est le 02 juin 2017, par e-mail à martin.troxler@nmbe.ch

Signalez vos données dans les délais : la préparation de la séance exige du temps. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons discuter sérieusement de vos motions et prendre des décisions adéquates. Merci !

Vorstandssitzung

In die Periode dieser Mitgliederinformation fällt folgende Vorstandssitzung:

- 09. Juni 2017; Redaktionsschluss; ist der 02. Juni 2017 per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch

Bitte macht Eure Eingaben rechtzeitig. Für eine gute Vorbereitung der Sitzung benötigen wir Zeit. Nur so können wir Eure Anträge auch wirklich ernsthaft diskutieren und Beschlüsse dazu fällen.

Recherche de nouvelles idées !

Ateliers pour le congrès de 2017

En novembre 2017 durant 2 jours notre congrès / assemblée générale aura lieu.

On se rencontre à Genève (Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève)). Il y a longtemps que nous ne nous sommes retrouvés si loin en Suisse romande. En la personne de Nicolas Félix nous avons un membre fidèle qui n'a jamais craint le trajet depuis Genève pour venir à nos conférences. Il est grand temps de retourner la situation à son avantage et lui rendre visite à son lieu de travail !

Le comité directeur aimerait réaliser proposer des ateliers sous un aspect pratique. Nous serions heureux d'idées d'atelier. Veuillez-les adresser à :

tandra.fairbanks@bs.ch

Ideen gesucht!

Workshops für Fachtagung 2017

Im November 2017 findet unsere zweitägige Fachtagung / Generalversammlung statt.

Der VNPS wird sich dazu in Genf treffen (Naturhistorisches Museum der Stadt Genf). Es ist lange her, dass wir so weit in der Westschweiz waren. Mit Nicolas Félix haben wir ein treues VNPS-Mitglied. Die Reise von Genf an unsere Fachtagungen ist immer weit. Höchste Zeit, dies einmal umzudrehen und ihn an seinem Arbeitsort zu besuchen!

Der Vorstand möchte die Tagung praxisorientiert gestalten und diverse Workshops ins Programm aufnehmen. Ideen für Workshops und gemeinsames Arbeiten bitte an unsere Tagungsorganisation melden:

tandra.fairbanks@bs.ch

VDP-Tagung Erfurt

4–8 avril 2017

congrès du VDP dans le musée d'histoire naturelle à Erfurt, Allemagne.
En allemand

http://www.praeparation.de/aktuelles/55_internationale_arbeitstagung

VDP-Tagung Erfurt

4.–8. April 2017

http://www.praeparation.de/aktuelles/55_internationale_arbeitstagung



**Liebe Kolleginnen und Kollegen,
sehr geehrte Gäste!**

Das Naturkundemuseum Erfurt lädt ganz herzlich zur

55. Internationalen Jahrestagung des Verbandes Deutscher Präparatoren e.V.

vom 04. bis 08. April 2017 nach Erfurt ein.

Das Naturkundemuseum Erfurt ist ein städtisches Museum mit internationalen Forschungsaktivitäten. Die Schwerpunkte der Sammlungs- und Forschungsarbeit liegen im asiatischen Raum, insbesondere in der Himalayaregion.

Die Themen der Dauerausstellung beziehen sich im Wesentlichen auf die Lebensräume Thüringens.

Unser noch recht junges Museum feierte im vergangenen Jahr sein 20 jähriges Jubiläum am neuen Standort und beteiligt sich aktiv an nationalen und internationalen Projekten, insbesondere bei der Ausbildung von Präparatoren.

Wir hoffen, dass wir Ihnen mit einem fachlich breit gefächerten Tagungsprogramm und Exkursionen, einen Lehr- und Erlebnisreichen Aufenthalt in Erfurt ermöglichen können.

Anmeldungen für Vorträge, Workshops und Posterpräsentationen können ab sofort im Organisationsbüro entgegen genommen werden.

Wir möchten Sie ausdrücklich darauf hinweisen, dass -aufgrund des „Lutherjahres“, mit einer starken Touristenfrequenz während unseres Tagungszeitraumes in Erfurt zu rechnen ist. Daher möchten wir eine rechtzeitige Reservierung/Buchung der Unterkünfte empfehlen. Bitte beachten Sie die kommenden Hinweise auf der Homepage des VDP.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme im Herzen Deutschlands!

Organisation und Ansprechpartner:
Marco Fischer, Projektkoordinator und Präparator
Naturkundemuseum Erfurt
Große Arche 14
D-99084 Erfurt
Tel.: +49 361 6555678
marco.fischer@erfurt.de

Calendrier



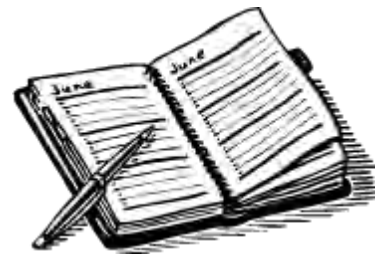
<i>Quand?</i>	<i>Quoi ?</i>
Semaine 26/2017	Lettre du trimestre 3/2017
04–08 avril 2017	journée professionnelle de la VDP à Erfurt
12 Mai 2017	journée professionnelle du thème « Le caractère problématique de l'arsenic et les biocides » au musée d'histoire naturelle à St.Gall.
09 juin 2017	séance du comité directeur. Délai pour requête: 02 juin 2017, (par E-Mail à martin.troxler@nmbe.ch)

Prochaine lettre du trimestre 3/2017: Envoi dans la semaine 26/2017

Impressum

Berne février 17
Comité directeur VNPS
Secrétariat: Sirpa Kurz
Assistance: Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Bürger-
gemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
sirpa.kurz@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch

Termine



<i>Wann?</i>	<i>Was ?</i>
Woche 26/2017	Mitgliederinfo 3/2017
04.–08. April 2017	VDP-Tagung in Erfurt
12. Mai 2017	Sondertagung „Biozidproblematik“ am Naturmuseum St. Gallen
09. Juni 2017	Vorstandssitzung. Annahmeschluss für Eingaben: 02. Juni 2017 (per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch)

Nächste Mitgliederinfo 3/2017: Versand Woche 26/2017

Impressum

Bern Februar 17
Vorstand VNPS
Sekretariat: Sirpa Kurz
Beisitzer: Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Bürger-
gemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
sirpa.kurz@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch